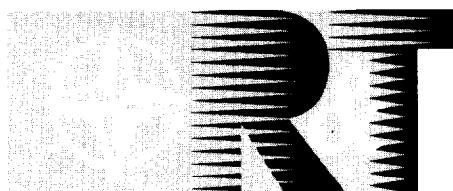


NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION



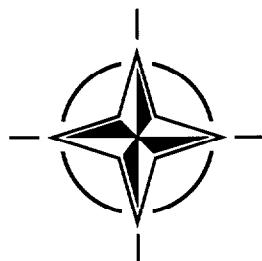
RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANIZATION

BP 25, 7 RUE ANCELLE, F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX, FRANCE

RTO MEETING PROCEEDINGS 21

Aeromedical Aspects of Aircrew Training
(les Aspects aéromédicaux de la formation des équipages)

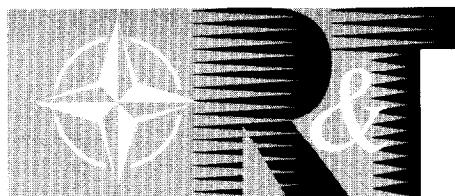
Papers presented at the Human Factors and Medicine Panel (HFM) Workshop held in San Diego, USA, 14-18 October 1998.



Published June 1999

Distribution and Availability on Back Cover

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION



RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANIZATION

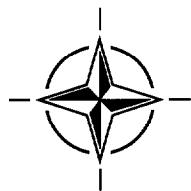
BP 25, 7 RUE ANCELLE, F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX, FRANCE

RTO MEETING PROCEEDINGS 21

Aeromedical Aspects of Aircrew Training

(les Aspects aéromédicaux de la formation des équipages)

Papers presented at the Human Factors and Medicine Panel (HFM) Workshop held in San Diego, USA, 14-18 October 1998.



The Research and Technology Organization (RTO) of NATO

RTO is the single focus in NATO for Defence Research and Technology activities. Its mission is to conduct and promote cooperative research and information exchange. The objective is to support the development and effective use of national defence research and technology and to meet the military needs of the Alliance, to maintain a technological lead, and to provide advice to NATO and national decision makers. The RTO performs its mission with the support of an extensive network of national experts. It also ensures effective coordination with other NATO bodies involved in R&T activities.

RTO reports both to the Military Committee of NATO and to the Conference of National Armament Directors. It comprises a Research and Technology Board (RTB) as the highest level of national representation and the Research and Technology Agency (RTA), a dedicated staff with its headquarters in Neuilly, near Paris, France. In order to facilitate contacts with the military users and other NATO activities, a small part of the RTA staff is located in NATO Headquarters in Brussels. The Brussels staff also coordinates RTO's cooperation with nations in Middle and Eastern Europe, to which RTO attaches particular importance especially as working together in the field of research is one of the more promising areas of initial cooperation.

The total spectrum of R&T activities is covered by 7 Panels, dealing with:

- SAS Studies, Analysis and Simulation
- SCI Systems Concepts and Integration
- SET Sensors and Electronics Technology
- IST Information Systems Technology
- AVT Applied Vehicle Technology
- HFM Human Factors and Medicine
- NSPG NATO Simulation Policy Group (Modelling and Simulation)

These Panels are made up of national representatives as well as generally recognised 'world class' scientists. The Panels also provide a communication link to military users and other NATO bodies. RTO's scientific and technological work is carried out by Technical Teams, created for specific activities and with a specific duration. Such Technical Teams can organise workshops, symposia, field trials, lecture series and training courses. An important function of these Technical Teams is to ensure the continuity of the expert networks.

RTO builds upon earlier cooperation in defence research and technology as set-up under the Advisory Group for Aerospace Research and Development (AGARD) and the Defence Research Group (DRG). AGARD and the DRG share common roots in that they were both established at the initiative of Dr Theodore von Kármán, a leading aerospace scientist, who early on recognised the importance of scientific support for the Allied Armed Forces. RTO is capitalising on these common roots in order to provide the Alliance and the NATO nations with a strong scientific and technological basis that will guarantee a solid base for the future.

The content of this publication has been reproduced
directly from material supplied by RTO or the authors.



Printed on recycled paper

Published June 1999

Copyright © RTO/NATO 1999
All Rights Reserved

ISBN 92-837-1016-9



*Printed by Canada Communication Group Inc.
(A St. Joseph Corporation Company)
45 Sacré-Cœur Blvd., Hull (Québec), Canada K1A 0S7*

Aeromedical Aspects of Aircrew Training

(RTO MP-21)

Executive Summary

The Human Factors and Medical Panel of NATO's Research and Technology Organization (RTO) sponsored a Workshop to bring together Aeromedical Trainers to discuss current Aeromedical Training Programmes and to present some new approaches to providing training. In addition, time was provided for attendees to discuss various approaches to Aeromedical Training and to review STANAG 3114 "Aeromedical Training of Flight Personnel". Presentations included: categories of training, subject taught, frequency of training, duration of courses, period of validity and altitude chamber profiles utilized.

The objectives of the Workshop were met. Most NATO countries were present and provided overviews of their programmes, as did representatives from Poland and the Czech Republic. Presentations were also made on new approaches to Aeromedical training including: Simulator Based Physiology Training (SYMPHYS). Simulator Based Disorientation Training and In-Flight Disorientation Training.

Attendees were also able to agree on a number of recommended changes to STANAG 3114 including, but not limited to: removal of the split between Rotary and Fixed-wing aircraft training requirements, addition of the requirement for instruction on aeromedical aspects of new Life Support Equipment and addition of the requirement for a practical Spatial Disorientation experience during refresher training.

Attendees also recommended the establishment of a Task Group to study the variation between countries in rates of Decompression Illness resulting from altitude chamber exposure. In addition, they recommended that NATO validate the need for a new STANAG on Night Vision Training. All attendees also agreed on the need for a follow-up Workshop in 3-5 years to review the progress made on issues identified during this Workshop and to discuss methodologies for providing Aeromedical Training.

Les aspects aéromédicaux de la formation des équipages

(RTO MP-21)

Synthèse

La commission facteurs humains et médecine de l'Organisation pour la recherche et la défense de l'OTAN (RTO) a organisé un atelier avec des responsables de formation dans le domaine aéromédical pour discuter des programmes aéromédicaux de formation et présenter un certain nombre d'approches nouvelles. En outre, l'une des séances a porté sur une discussion des différentes approches de la formation aéromédicale, avec examen du STANAG 3114 «La formation aéromédicale du personnel navigant». Les sujets suivants ont été abordés : les catégories de formation, les sujets enseignés, la périodicité de la formation, la durée des cours, la période de validité et les profils utilisés pour la caisson à dépression.

Les objectifs de l'atelier ont été atteints. La majorité des pays membres de l'OTAN, plus la Pologne et la République Tchèque étaient représentés et ont donné des résumés de leurs programmes. Des communications ont été présentées sur les nouvelles approches de la formation aéromédicale y compris : La formation en physiologie par simulateur (SYMPHYS), l'entraînement au simulateur et en vol sur la désorientation.

Les participants ont proposé un certain nombre de modifications à apporter au STANAG 3114, comprenant, de façon non-limitative : suppression de la distinction entre aéronefs à voilure fixe et à voilure tournante, adoption du principe d'une formation sur les aspects aéromédicaux des nouveaux équipements de survie et adoption du principe d'une séance pratique de désorientation spatiale lors des cours de recyclage.

Les participants ont également recommandé la création d'un groupe de travail pour étudier les différences entre pays concernant les incidences du mal de décompression résultant du passage en caissons à dépression. Par ailleurs, il ont souhaité que l'OTAN confirme la nécessité d'un nouveau STANAG sur l'entraînement à la vision nocturne. Un consensus s'est fait jour sur la tenue d'un atelier sur le même sujet dans 3 à 5 ans, afin de faire le point des progrès réalisés sur les questions identifiées lors de l'atelier et de discuter des méthodologies à adopter pour la formation des équipages.

Contents

	Page
Executive Summary	iii
Synthèse	iv
Preface	vii
Human Factors and Medicine Panel Officers	viii
	Reference
Aviation Medicine Training of Royal Air Force Aircrew by C.B. Morris	1
Spatial Disorientation Training of Royal Air Force Aircrew by D.J. Daulby	2
Night Vision Training of Royal Air Force Aircrew by N.G. Hansford	3
Aviation Medicine and Physiology Training in the British Army by M.G. Braithwaite	4
Portuguese Physiological Training Program by N. Ribeiro and C. Rocha	5
United States Navy (USN) Aviation Survival Training Program by R.A. Matthews	6
AircREW Physiological Training in Turkish Armed Forces by M.K. Savasan	7†
Physiological Training in the Polish Air Force by E. Wielgolaski	8†
Royal Danish Air Force Aviation Physiological Training Program by J.N.S. Oldenburg and J.N. Nielsen	9
Aviation Physiology Training Programme of Czech Air Force by P. Došel	10
Canadian Forces Aeromedical Training Programme by K.C. Glass	11
Aerospace Physiology Training for German Federal Armed Forces by A. Valentiner	12

† Paper not available at time of printing.

United States Air Force (USAF) Aerospace Physiology Program	13
by J.C. Sventek	
Aircrew Aeromedical Training Hellenic Air Force Program	14
by O. Paxinos and E. Chimonas	
Royal Air Force High Altitude Physiological Training	15
by D.P. Gradwell	
Aviation Physiology and Medicine Training in the Royal Netherlands Air Force and Aeromedical Institute	16
by M.J.B. Los	
In-Flight Demonstration of Spatial Disorientation in the British Army	17
by M.G. Braithwaite	
Refresher Physiology in Aircraft Simulators (SIMPHYS)	18
by R.P. Mason	
Recommendations arising from the Workshop	R

Preface

Are NATO countries complying with STANAG 3114 “Aeromedical Training of Flight Personnel”? Does STANAG 3114 require updating to ensure validity into the next century? These questions are frequently asked by Air Staffs and Aeromedical Training Personnel.

Following discussions at recent Aerospace Medical Association Meetings and the former AGARD Panel Meeting on “Selection and Training Advances in Aviation” held in Prague, Czech Republic in 1996 answers to the preceding questions were not readily apparent.

As a result this RTO Workshop invited Aeromedical Trainers from all NATO countries as well as PfP nations to discuss their countries’ current Aeromedical Training Programmes and to discuss possible changes to STANAG 3114.

Workshop participants presented the current programmes in place in their countries for conducting Aeromedical Training. Presentations include aspects such as:

- Categories of Training
- Duration of Courses
- Frequency of Training
- Altitude Chamber profiles
- Subjects Taught

Additionally, there were presentations on new approaches to Aeromedical Training including Simulator Based Physiology Training, Simulator Based Disorientation Training and In-Flight Disorientation Training. The outcomes of the Workshop include:

- Recommendations for changes in STANAG 3114
- Recommendations for the RTO to form a Working Group to investigate the causes for the wide variation in DCI rates during training that has been reported in the various countries
- Recommendations that the NATO HFM validate the need for a new STANAG on Night Vision Device Training
- Recommendations that a similar workshop be convened in 3-4 years to review the Progress of this Workshop and to discuss methodologies for providing Aeromedical Training

Human Factors and Medicine Panel Officers

Chairman: Dr M.C. WALKER
Director, Centre for Human Sciences
F138 Bldg – Room 204
DERA
Farnborough, Hants GU14 0LX
United Kingdom

Deputy Chairman: Col. W.D. TIELEMANS
RNLAf/SGO
P O Box 20703
Binckhorstlaan, 135
2500 ES The Hague
The Netherlands

WORKSHOP DIRECTOR

Major Ken GLASS
Canadian Forces School of Aeromedical Training
17 Wing
P O Box 17000 Stn Forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5
Canada
Tel: (1) 204 833 2500 ext 5877
Fax: (1) 204 833 2680
E-mail: kglass@vulcan.achq.dnd.ca

PANEL EXECUTIVE

Dr C. Wientjes
BP 25, 7 rue Ancelle
92201 Neuilly-sur-Seine Cedex
France
Tel: +33 (0)1 55 61 22 60/62
Fax: +33 (0)1 55 61 22 99/98
E-Mail: wientjesc@rta.nato.int

REPORT DOCUMENTATION PAGE

1. Recipient's Reference		2. Originator's References	3. Further Reference	4. Security Classification of Document																		
		RTO-MP-21 AC/323(HFM)TP/8	ISBN 92-837-1016-9	UNCLASSIFIED/ UNLIMITED																		
5. Originator	Research and Technology Organization North Atlantic Treaty Organization BP 25, 7 rue Ancelle, F-92201 Neuilly-sur-Seine Cedex, France																					
6. Title	Aeromedical Aspects of Aircrew Training																					
7. Presented at/sponsored by	the Human Factors and Medicine Panel (HFM) Workshop held in San Diego, USA, 14-18 October 1998.																					
8. Author(s)/Editor(s)	Multiple		9. Date	June 1999																		
10. Author's/Editor's Address	Multiple		11. Pages	96																		
12. Distribution Statement	There are no restrictions on the distribution of this document. Information about the availability of this and other RTO unclassified publications is given on the back cover.																					
13. Keywords/Descriptors	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Aerospace medicine</td> <td>Human factors engineering</td> </tr> <tr> <td>Flight crews</td> <td>Life support systems</td> </tr> <tr> <td>Pilot training</td> <td>Altitude chambers</td> </tr> <tr> <td>Survival training</td> <td>Night vision</td> </tr> <tr> <td>Aviation personnel</td> <td>Decompression sickness</td> </tr> <tr> <td>Spatial disorientation</td> <td>NATO forces</td> </tr> <tr> <td>Physiology</td> <td>Training simulators</td> </tr> <tr> <td>Air force training</td> <td>Physiological effects</td> </tr> <tr> <td>Flight simulators</td> <td></td> </tr> </table>				Aerospace medicine	Human factors engineering	Flight crews	Life support systems	Pilot training	Altitude chambers	Survival training	Night vision	Aviation personnel	Decompression sickness	Spatial disorientation	NATO forces	Physiology	Training simulators	Air force training	Physiological effects	Flight simulators	
Aerospace medicine	Human factors engineering																					
Flight crews	Life support systems																					
Pilot training	Altitude chambers																					
Survival training	Night vision																					
Aviation personnel	Decompression sickness																					
Spatial disorientation	NATO forces																					
Physiology	Training simulators																					
Air force training	Physiological effects																					
Flight simulators																						
14. Abstract	<p>A RTO Human Factors and Medicine Panel Workshop held in San Diego, California, in October 1998 brought together Aeromedical Trainers to discuss current Aeromedical Training Programmes and to present new approaches to this training. Various approaches to Aeromedical Training were also discussed and STANAG 3114 "Aeromedical Training of Flight Personnel" was reviewed. Presentations included: categories of training, subjects taught, frequency of training, duration of courses, period of validity and altitude chamber profiles utilized. Most NATO countries were present and provided overviews of their programmes, as did representatives from Poland and the Czech Republic. Presentations also included new approaches to Aeromedical Training including: Simulator Based Physiology Training (SYMPHYS), Simulator Based Disorientation Training and In-Flight Disorientation Training. The Workshop recommended changes to STANAG 3114 including, but not limited to: removal of the split between Rotary and Fixed-wing aircraft training requirements, addition of the requirement for instruction on aeromedical aspects of new Life Support Equipment and addition of the requirement for a practical Spatial Disorientation experience during refresher training. Also recommended was the establishment of a Working Group to study the variation between countries in rates of Decompression Illness from altitude chamber exposure. It was also recommended that NATO validate the need for a new STANAG on Night Vision Training.</p>																					



RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANIZATION
 BP 25 • 7 RUE ANCELLE
 F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX • FRANCE
 Télécopie 0(1)55.61.22.99 • E-mail mailbox@rta.nato.int

DIFFUSION DES PUBLICATIONS
RTO NON CLASSIFIEES

L'Organisation pour la recherche et la technologie de l'OTAN (RTO), détient un stock limité de certaines de ses publications récentes, ainsi que de celles de l'ancien AGARD (Groupe consultatif pour la recherche et les réalisations aérospatiales de l'OTAN). Celles-ci pourront éventuellement être obtenues sous forme de copie papier. Pour de plus amples renseignements concernant l'achat de ces ouvrages, adressez-vous par lettre ou par télécopie à l'adresse indiquée ci-dessous. Veuillez ne pas téléphoner.

Des exemplaires supplémentaires peuvent parfois être obtenus auprès des centres nationaux de distribution indiqués ci-dessous. Si vous souhaitez recevoir toutes les publications de la RTO, ou simplement celles qui concernent certains Panels, vous pouvez demander d'être inclus sur la liste d'envoi de l'un de ces centres.

Les publications de la RTO et de l'AGARD sont en vente auprès des agences de vente indiquées ci-dessous, sous forme de photocopie ou de microfiche. Certains originaux peuvent également être obtenus auprès de CASI.

CENTRES DE DIFFUSION NATIONAUX

ALLEMAGNE

Fachinformationszentrum Karlsruhe
 D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen 2

BELGIQUE

Coordonateur RTO - VSL/RTO
 Etat-Major de la Force Aérienne
 Quartier Reine Elisabeth
 Rue d'Evêre, B-1140 Bruxelles

CANADA

Directeur - Recherche et développement -
 Communications et gestion de l'information -
 DRDCGI 3
 Ministère de la Défense nationale
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

DANEMARK

Danish Defence Research Establishment
 Ryvangs Allé 1, P.O. Box 2715
 DK-2100 Copenhagen Ø

ESPAGNE

INTA (RTO/AGARD Publications)
 Carretera de Torrejón a Ajalvir, Pk.4
 28850 Torrejón de Ardoz - Madrid

ETATS-UNIS

NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
 Parkway Center, 7121 Standard Drive
 Hanover, MD 21076-1320

FRANCE

O.N.E.R.A. (Direction)
 29, Avenue de la Division Leclerc
 92322 Châtillon Cedex

GRECE

Hellenic Air Force
 Air War College
 Scientific and Technical Library
 Dekelia Air Force Base
 Dekelia, Athens TGA 1010

ISLANDE

Director of Aviation
 c/o Flugrad
 Reykjavik

ITALIE

Aeronautica Militare
 Ufficio Stralcio RTO/AGARD
 Aeroporto Pratica di Mare
 00040 Pomezia (Roma)

LUXEMBOURG

Voir Belgique

NORVEGE

Norwegian Defence Research Establishment
 Attn: Biblioteket
 P.O. Box 25
 N-2007 Kjeller

PAYS-BAS

NDRCC
 DGM/DWOO
 P.O. Box 20701
 2500 ES Den Haag

PORTEGAL

Estado Maior da Força Aérea
 SDFA - Centro de Documentação
 Alfragide
 P-2720 Amadora

ROYAUME-UNI

Defence Research Information Centre
 Kentigern House
 65 Brown Street
 Glasgow G2 8EX

TURQUIE

Millî Savunma Başkanlığı (MSB)
 ARGE Dairesi Başkanlığı (MSB)
 06650 Bakanlıklar - Ankara

AGENCES DE VENTE

NASA Center for AeroSpace

Information (CASI)
 Parkway Center
 7121 Standard Drive
 Hanover, MD 21076-1320
 Etats-Unis

The British Library Document Supply Centre

Boston Spa, Wetherby
 West Yorkshire LS23 7BQ
 Royaume-Uni

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)

National Research Council
 Document Delivery,
 Montreal Road, Building M-55
 Ottawa K1A 0S2
 Canada

Les demandes de documents RTO ou AGARD doivent comporter la dénomination "RTO" ou "AGARD" selon le cas, suivie du numéro de série (par exemple AGARD-AG-315). Des informations analogues, telles que le titre et la date de publication sont souhaitables. Des références bibliographiques complètes ainsi que des résumés des publications RTO et AGARD figurent dans les journaux suivants:

Scientific and Technical Aerospace Reports (STAR)

STAR peut être consulté en ligne au localisateur de ressources uniformes (URL) suivant:
<http://www.sti.nasa.gov/Pubs/star/Star.html>
 STAR est édité par CASI dans le cadre du programme NASA d'information scientifique et technique (STI)
 STI Program Office, MS 157A
 NASA Langley Research Center
 Hampton, Virginia 23681-0001
 Etats-Unis

Government Reports Announcements & Index (GRA&I)

publié par le National Technical Information Service
 Springfield
 Virginia 2216
 Etats-Unis
 (accessible également en mode interactif dans la base de données bibliographiques en ligne du NTIS, et sur CD-ROM)



Imprimé par le Groupe Communication Canada Inc.

(membre de la Corporation St-Joseph)

45, boul. Sacré-Cœur, Hull (Québec), Canada K1A 0S7



RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANIZATION
 BP 25 • 7 RUE ANCELLE
 F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX • FRANCE
 Telefax 0(1)55.61.22.99 • E-mail mailbox@rta.nato.int

**DISTRIBUTION OF UNCLASSIFIED
RTO PUBLICATIONS**

NATO's Research and Technology Organization (RTO) holds limited quantities of some of its recent publications and those of the former AGARD (Advisory Group for Aerospace Research & Development of NATO), and these may be available for purchase in hard copy form. For more information, write or send a telefax to the address given above. **Please do not telephone.**

Further copies are sometimes available from the National Distribution Centres listed below. If you wish to receive all RTO publications, or just those relating to one or more specific RTO Panels, they may be willing to include you (or your organisation) in their distribution.

RTO and AGARD publications may be purchased from the Sales Agencies listed below, in photocopy or microfiche form. Original copies of some publications may be available from CASI.

NATIONAL DISTRIBUTION CENTRES

BELGIUM

Coordinateur RTO - VSL/RTO
 Etat-Major de la Force Aérienne
 Quartier Reine Elisabeth
 Rue d'Evêre, B-1140 Bruxelles

CANADA

Director Research & Development
 Communications & Information
 Management - DRDCIM 3
 Dept of National Defence
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

DENMARK

Danish Defence Research Establishment
 Ryvangs Allé 1, P.O. Box 2715
 DK-2100 Copenhagen Ø

FRANCE

O.N.E.R.A. (Direction)
 29 Avenue de la Division Leclerc
 92322 Châtillon Cedex

GERMANY

Fachinformationszentrum Karlsruhe
 D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen 2

GREECE

Hellenic Air Force
 Air War College
 Scientific and Technical Library
 Dekelia Air Force Base
 Dekelia, Athens TGA 1010

ICELAND

Director of Aviation
 c/o Flugrad
 Reykjavik

ITALY

Aeronautica Militare
 Ufficio Stralcio RTO/AGARD
 Aeroporto Pratica di Mare
 00040 Pomezia (Roma)

LUXEMBOURG

See Belgium

NETHERLANDS

NDRCC
 DGM/DWOO
 P.O. Box 20701
 2500 ES Den Haag

NORWAY

Norwegian Defence Research Establishment
 Attn: Biblioteket
 P.O. Box 25
 N-2007 Kjeller

PORTUGAL

Estado Maior da Força Aérea
 SDFA - Centro de Documentação
 Alfragide
 P-2720 Amadora

SPAIN

INTA (RTO/AGARD Publications)
 Carretera de Torrejón a Ajalvir, Pk.4
 28850 Torrejón de Ardoz - Madrid

TURKEY

Millî Savunma Başkanlığı (MSB)
 ARGE Dairesi Başkanlığı (MSB)
 06650 Bakanlıklar - Ankara

UNITED KINGDOM

Defence Research Information Centre
 Kentigern House
 65 Brown Street
 Glasgow G2 8EX

UNITED STATES

NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
 Parkway Center, 7121 Standard Drive
 Hanover, MD 21076-1320

SALES AGENCIES

**NASA Center for AeroSpace
Information (CASI)**

Parkway Center
 7121 Standard Drive
 Hanover, MD 21076-1320
 United States

**The British Library Document
Supply Centre**

Boston Spa, Wetherby
 West Yorkshire LS23 7BQ
 United Kingdom

**Canada Institute for Scientific and
Technical Information (CISTI)**

National Research Council
 Document Delivery,
 Montreal Road, Building M-55
 Ottawa K1A 0S2
 Canada

Requests for RTO or AGARD documents should include the word 'RTO' or 'AGARD', as appropriate, followed by the serial number (for example AGARD-AG-315). Collateral information such as title and publication date is desirable. Full bibliographical references and abstracts of RTO and AGARD publications are given in the following journals:

Scientific and Technical Aerospace Reports (STAR)

STAR is available on-line at the following uniform
 resource locator:

<http://www.sti.nasa.gov/Pubs/star/Star.html>

STAR is published by CASI for the NASA Scientific
 and Technical Information (STI) Program
 STI Program Office, MS 157A
 NASA Langley Research Center

Hampton, Virginia 23681-0001
 United States

Government Reports Announcements & Index (GRA&I)

published by the National Technical Information Service
 Springfield
 Virginia 22161
 United States
 (also available online in the NTIS Bibliographic
 Database or on CD-ROM)



*Printed by Canada Communication Group Inc.
 (A St. Joseph Corporation Company)
 45 Sacré-Cœur Blvd., Hull (Québec), Canada K1A 0S7*